

Nikon with **WARRANTY**

NIKKOR

NIKKOR Z 14-30mm f/4 S

En User's Manual (with Warranty)

De Benutzerhandbuch (inkl. Garantiebrief)

Fr Manuel d'utilisation (avec garantie)

Nl Gebruikshandleiding (met garantie)

It Manuale d'uso (con garanzia)

Es Manual del usuario (con garantía)

Pa Manual do Utilizador (com Garantia)

Printed in Thailand
7MM0407E-03

NIKON CORPORATION

Nikon Europe Service Warranty Card

Model Name/Produkt-/
Nom du modèle/Modellname/
Nombre del modelo/
Número do modelo/
Nome do modelo
NIKKOR Z 14-30mm f/4 S

Serial No./Seriennummer/
Número do série/Serien-Nr./
No. de série/Seriennummer/
Nome do série

Purchase date/Kaufdatum/
Date d'achat/Achsen-/
Data de compra/Fecha de compra/
Data de compra

Name and address of customer/Name und Adresse des Käufers/Nom et adresse du client/
Nome e indirizzo del cliente/Nombre y dirección del cliente/Nome e endereço do cliente

Distributors/Vertriebler/Revendeurs/Distributoren/Vertriebers/Distribuidores

Nikon Europe B.V.
Tropisloot 100, Burgwerghuispad 101, 1076 ER Amsterdam,
The Netherlands

Manufacturer/Hersteller/Fabricant/Fabrikant/Produttore/Fabricante/Fabricador

NIKON CORPORATION
Shinagawa Industry Tower C, 2-15-3 Minato, Minato-ku,
Tokyo 108-6290 Japan

Warranty Terms

This Nikon equipment is warranted against any manufacturing defects for one full year from the date of original purchase. During this period of guarantee the product proves defect-free or improper material, our authorized service network with the written consent of Nikon Europe B.V. will without charge for labor and parts, repair the product in the terms and conditions set out in this manual. Nikon Europe B.V. does not accept liability for damage to the product.

This warranty is only provided upon presentation of the completed warranty card and original invoice or purchase receipt indicating the date of purchase and the model name, together with the product.

Nikon reserves the right to alter the no-charge warranty service if the above documents cannot be presented or if the information is incomplete or incorrect.

This warranty is not applicable to:

• necessary maintenance and repair or replacement of parts due to normal wear and tear.

• modifications to upgrade the product from its normal operation as described in user manuals, without the prior written consent of Nikon.

• any damage resulting from modifications or adjustments which may be made to the product by the written consent of Nikon, in order to comply with local or national technical standards or to force an entry country than the ones with which the product was originally designed.

This warranty will not be applied in the case of:

• damage caused by misuse, including but not limited to lightning, water, fire, misuse or neglect.

• alterations, degrading, illegal or incorrect use of the model or total number on the product.

• storage conditions, storage location or adjustments which have been conducted by unauthorized service organizations or persons.

• effects of any system into which the product is incorporated or into which it is incorporated.

• this warranty does not cover any accessories or optional equipment, including national laws in force, nor the consumer's right against the dealer arising from their sales/purchase contract.

Note: An overview of all authorized Nikon Service Stations can be found online by following the link <https://www.nikon.europa.com/service/>

De Garantievoorwaarden

Op Nikon apparatuur geldt productgarantie voor één jaar vanaf de datum van de oorspronkelijke aankoop. Als tijdens deze garantieperiode het product blijkt te zijn vervaardigd met materiaal of onderdelen van onjuiste kwaliteit, zal ons geautoriseerde service netwerk met het schriftelijke toestemming van Nikon Europe B.V. zonder kosten voor arbeid en onderdelen, het product volgens oorspronkelijke specificaties herstellen en/of vervangen. Nikon aanvaardt het risico niet voor een (aan de gebruiker productie) het product te vervangen of te repareren.

Deze garantie wordt alleen verleend bij overlegging van het ingevulde garantiekaartje en de oorspronkelijke factuur of aankoopbewijs met daarin de datum van aankoop, het producttype en de naam van de verkoper, samen met het product. Nikon aanvaardt het risico niet voor een gebrekkig gebruik van het product.

Deze garantie wordt niet verleend in de volgende gevallen:

• noodzakelijke onderhoud en reparatie of vervanging van onderdelen door normale slijtage.

• modificaties van het apparaat of het materiaal van het product, zoals beschreven in de gebruikshandleiding, zonder het schriftelijke toestemming van Nikon.

• schade voortvloeiend uit alle temperatuurs- of direct indirecte beïnvloeding behorende tot de gebruiker en/of het product.

• schade voortvloeiend uit veranderingen of aanpassingen aan het product, welke worden voortgezet, schriftelijk toegestaan van Nikon, om te voldoen aan lokale technische normen die gelden in het land van de land van waaruit het product oorspronkelijk werd vervaardigd en/of geïmporteerd.

• schade voortvloeiend uit wijzigingen van het product in overeenstemming met lokale technische normen.

• schade voortvloeiend uit wijzigingen van het product in overeenstemming met lokale technische normen.

• schade voortvloeiend uit wijzigingen van het product in overeenstemming met lokale technische normen.

Kenmerkings Een overzicht van alle erkende Nikon servicepunten zijn online te raadplegen via de volgende link <https://www.nikon.europa.com/service/>

Termini di garanzia

Questo apparecchio è garantito contro eventuali difetti di fabbricazione per un periodo di un anno al massimo a partire dalla data di acquisto originale. Se durante questo periodo di garanzia il prodotto è dimostrato difettoso o causa di malfunzionamento non appropriato, il nostro centro di assistenza tecnica autorizzato all'interno del territorio di vendita da Nikon Europe B.V. provvederà, senza alcun costo aggiuntivo per l'utente, a riparare o sostituire il prodotto con un materiale di qualità equivalente.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

Non è prevista la sostituzione del prodotto con un modello di qualità superiore. Nikon non si assume la responsabilità del prodotto sostituito o riparato.

En User's Manual

Before using this product, please carefully read both these instructions and the camera manual.

Note: This lens is intended exclusively for use with mirrorless cameras featuring a Nikon Z mount.

For Your Safety

To prevent damage to property or injury to yourself or to others, read "For Your Safety" in its entirety before using this product.

Keep these safety instructions where all those who use this product will read them.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in death or severe injury.

⚠ CAUTION: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

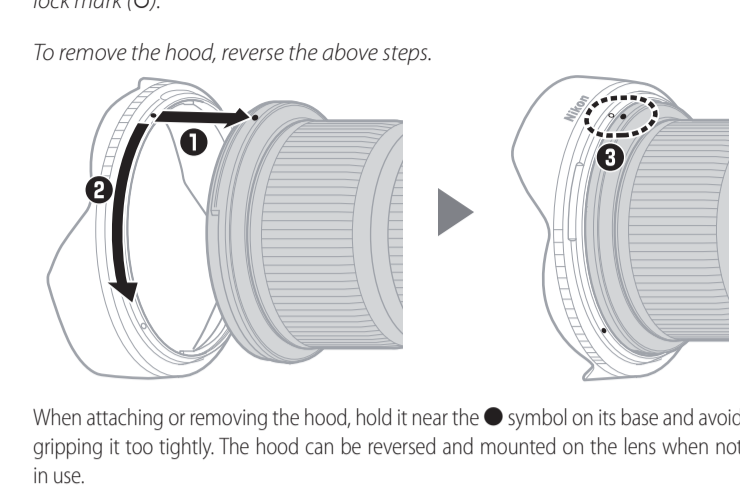
⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

Attaching and Removing the Lens Hood

Align the lens hood mounting mark **1** with the lens hood alignment mark **2**, and then rotate the hood **3** until the **3** mark is aligned with the lens hood lock mark (O).

To remove the hood, reverse the above steps.



When attaching or removing the hood, hold it near the **3** symbol on its base and avoid gripping it too tightly. The hood can be reversed and mounted on the lens when not in use.

When the Lens Is Attached

The focus position may change if you turn the camera off and then on again after focusing. Refocus before shooting. If you have focused on a pre-selected location while waiting for your subject to appear, we recommend that you do not turn the camera off until the picture is taken.

Precautions for Use

Do not pick up or hold the lens or camera using only the lens hood.

Smudges and fingerprints can be removed from fluorine-coated lens elements using a soft, clean cotton cloth or lens cleaning tissue. Clean from the center outward using a circular motion. To remove stubborn stains, wipe gently using a soft cloth lightly dampened with a small amount of distilled water, ethanol, or lens cleaner. Any drop-shaped marks left from this process on the water- and oil-repellent surface can subsequently be removed with a dry cloth.

When cleaning lens elements that are not fluorine-coated, remove smudges and fingerprints using a soft, clean cotton cloth or lens cleaning tissue lightly dampened with a small amount of ethanol or lens cleaner. Wipe gently from the center outward in a circular motion, taking care not to leave smears or touch the lens with your fingers.

Never use organic solvents such as paint thinner or benzene to clean the lens.

Neutral Color (NC) filters (available separately) and the like can be used to protect the front lens element from scratches.

The lens will not be used for an extended period, store it in a cool, dry location to prevent mold and rust. Do not store in direct sunlight or with naphtha or camphor moth balls.

When attaching or removing the hood, hold it near the **3** symbol on its base and avoid gripping it too tightly. The hood can be reversed and mounted on the lens when not in use.

When cleaning lens elements that are not fluorine-coated, remove smudges and fingerprints using a soft, clean cotton cloth or lens cleaning tissue lightly dampened with a small amount of ethanol or lens cleaner. Wipe gently from the center outward in a circular motion, taking care not to leave smears or touch the lens with your fingers.

Never use organic solvents such as paint thinner or benzene to clean the lens.

Neutral Color (NC) filters (available separately) and the like can be used to protect the front lens element from scratches.

The lens will not be used for an extended period, store it in a cool, dry location to prevent mold and rust. Do not store in direct sunlight or with naphtha or camphor moth balls.

Lens Care

Removing dust is normally sufficient to clean the glass surfaces of the lens.

Smudges and fingerprints can be removed from fluorine-coated lens elements using a soft, clean cotton cloth or lens cleaning tissue. Clean from the center outward using a circular motion. To remove stubborn stains, wipe gently using a soft cloth lightly dampened with a small amount of distilled water, ethanol, or lens cleaner. Any drop-shaped marks left from this process on the water- and oil-repellent surface can subsequently be removed with a dry cloth.

When cleaning lens elements that are not fluorine-coated, remove smudges and fingerprints using a soft, clean cotton cloth or lens cleaning tissue lightly dampened with a small amount of ethanol or lens cleaner. Wipe gently from the center outward in a circular motion, taking care not to leave smears or touch the lens with your fingers.

Never use organic solvents such as paint thinner or benzene to clean the lens.

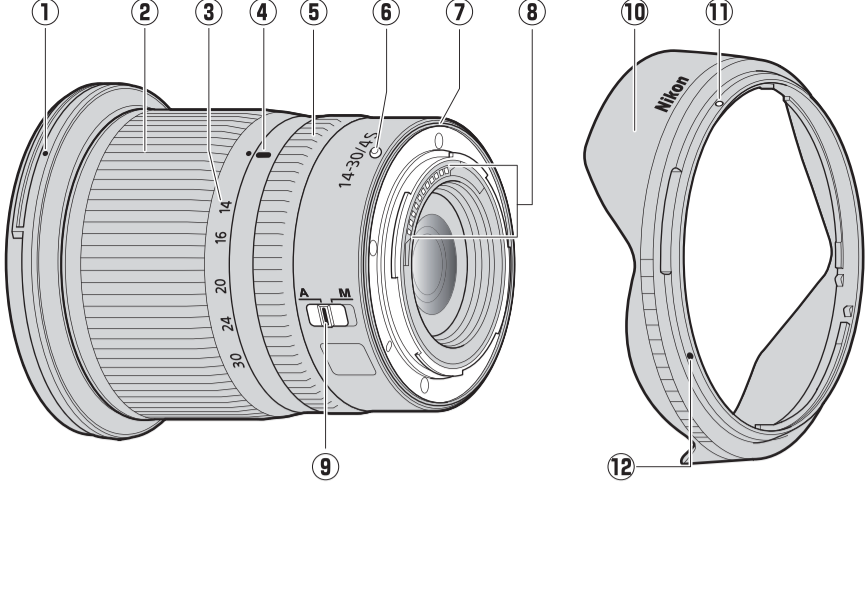
Neutral Color (NC) filters (available separately) and the like can be used to protect the front lens element from scratches.

The lens will not be used for an extended period, store it in a cool, dry location to prevent mold and rust. Do not store in direct sunlight or with naphtha or camphor moth balls.

When the Lens Is Attached

The focus position may change if you turn the camera off and then on again after focusing. Refocus before shooting. If you have focused on a pre-selected location while waiting for your subject to appear, we recommend that you do not turn the camera off until the picture is taken.

Precautions for Use



Ni Gebruikshandleiding

Lees voordat u dit product gebruikt zorgvuldig deze instructies en de camerahandleiding door.

Opmerking: Dit objectief is uitsluitend bedoeld voor gebruik met systeemcamera's die over een Nikon Z-vatting beschikken.

Voor uw veiligheid

Om schade aan eigendommen of letsel aan uzelf of anderen te voorkomen, lees "Voor uw veiligheid" in zijn geheel door alvorens dit product te gebruiken.

Bewaar deze veiligheidsinstructies daar waar iedere gebruiker van dit product ze kan lezen.

⚠ WAARSCHUWING: Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen, gemarkeerd met dit pictogram, kan de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

⚠ LET OP: Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen, gemarkeerd met dit pictogram, kan letsel of schade aan eigendommen tot gevolg hebben.

⚠ WAARSCHUWING

Dit product niet uit elkaar halen of aanpassen. Raak geen interne delen aan die worden blootgesteld als gevolg van een val of ander ongeluk. Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen kan een elektrische schok of ander letsel tot gevolg hebben.

Mocht u afwijkingen aan het product ontdekken zoals het produceren van rook, hite of ongebruikelijke geuren, ontkoppel dan onmiddellijk de voeding van het apparaat. Voortgaand gebruik kan brand, brandwonden of ander letsel veroorzaken.

Houd droog. Niet met natte handen vastpakken. Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen kan brand of een elektrisch schok tot gevolg hebben.

Gebruik dit product niet in de aanwezigheid van ontvlambaar stof of gas zoals propan, benzine of spuitbusben. Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan een explosie of brand tot gevolg hebben.

Pak niet rechtstreeks in de zon of andere felle lichtbronnen door middel van het objectief of camera. Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan beperkt gezichtsvermogen tot gevolg hebben.

Houd dit product uit de buurt van kinderen. Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan letsel of een defect aan het product tot gevolg hebben. Merk bovendien op dat kleine onderdelen verslindbaar zijn voor kinderen. Mocht een kind onderdelen van dit product inslikken, zoek dan onmiddellijk medische hulp.

Pak niet met blote handen vast op plaatsen die worden blootgesteld aan extreem hoge en lage temperaturen. Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan brandwonden of bevriezingsverschijnselen tot gevolg hebben.

⚠ LET OP

Licht dat wordt geconcentreerd door het objectief is een bron van brand of schade aan de interne onderdelen van het product.

Laat het product niet achter op een plaats waar het langere tijd wordt blootgesteld aan extreem hoge temperaturen, zoals in een afgesloten auto of in direct zonlicht.

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan brand of een defect aan het product tot gevolg hebben.

Geen camera's of lenzen vervoeren met bevestigde statieven of soortgelijke accessoire's.

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan letsel of een defect aan het product tot gevolg hebben.

Mededelingen voor klanten in Europa Dit symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparaten via geschiedde inzameling moeten worden afgevoerd.

Het volgende is alleen van toepassing op gebruikers in Europese landen:

- Dit product moet geschieden van het overige afval worden ingeleverd bij een daarvoor bestemd inzamelingspunt. Goed dit product niet weg als huishoudafval.
- Geschiedde inzameling en recycling helpt bij het behoud van natuurlijke bronnen en voorkomt negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu die kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de leverancier of de gemeentelijke reinigingsdienst.

Het objectief gebruiken

Onderdelen van het objectief: namen en functies Raadpleeg het diagram aan de linkerkant van dit blad.

1	Bestemmingsmarkering voor zonnekap	Gebruik bij het bevestigen van de zonnekap.	Zie C
2	Zoomring	Draai om in of uit te zoomen. Vergeet niet voor gebruik het objectief uit te trekken.	Zie B
3	Schaal brandpuntsafstand	Bepaal de gewenste brandpuntsafstand van het objectief in- of uitzoomd.	—
4	Markering brandpuntsafstand	Autofocusstand geselecteerd in de autofocusstand kunt u aan deze ring draaien om een functie uit te kiezen die niet met de camera is geselecteerd (zie camerahandleiding voor informatie).	—
5	Instelling	Handmatige scherpstelling geselecteerd draai om scherp te stellen.	—
6	Objectiefbevestigingsmarkering	Gebruik bij het bevestigen van het objectief op de camera.	Zie A
7	Rubberen afdichting voor objectiefbevestiging	—	—
8	CPU-contacten	Wordt gebruikt om gegevens naar en van de camera over te zetten.	—

Kies **A** voor autofocus, **M** voor handmatige scherpstelling. Om het even welke instelling wordt gekozen, de scherpstelling moet handmatig worden aangepast wanneer de scherpstelstand niet met behulp van de camerabevestigingen is geselecteerd.

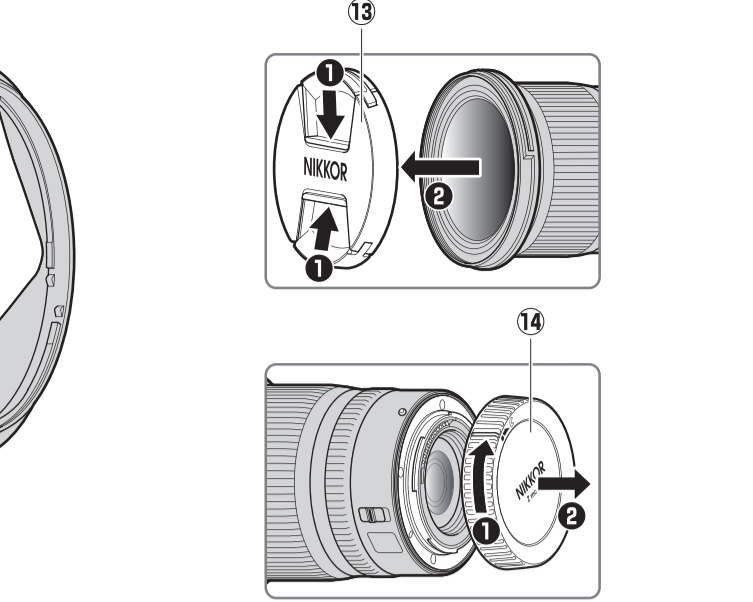
Zonnekappen blokkeren dwaalicht dat anders lichtvlekken of beeldschaduwen zou veroorzaken. Ze dienen ook als bescherming van het objectief.

Vergrendelmarkering op zonnekap. Het materiaal dat voor de tas is gebruikt, kan door wrijving of waanmer de tas nat is, vervagen, uitslijpen, krampen of versleuren.

Verwijder stof met een zachte borstel. Water en vlekken kunnen met een zachte, droge doek van het oppervlak worden verwijderd. Gebruik geen alcohol, wasbenzine, thinner of andere vluchtige chemicaliën.

Bewaar niet op plaatsen die worden blootgesteld aan direct zonlicht of hoge temperaturen of vochtigheid. Gebruik de tas niet om de montage of demontage van te reinigen.

- Let goed op dat het objectief niet uit de tas valt tijdens het vervoeren.



A Bevestiging en verwijdering

Het objectief bevestigen

1 Schakel de camera uit, verwijder de bodydop en maak de achterste objectiefdop los.

2 Plaats het objectief op de camera body, waarbij de bevestigingsmarkering op het objectief op één lijn ligt met de bevestigingsmarkering op de camerabody en draai vervolgens het objectief tegen de wijzers van de klok in totdat het op zijn plaats klikt.

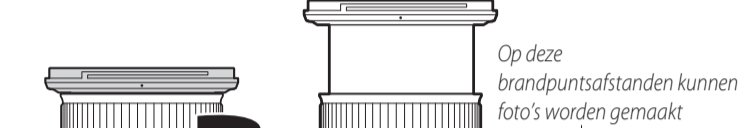
Het objectief verwijderen

1 Schakel de camera uit.

2 Hou de ontgrendelingsknop van het objectief ingedrukt terwijl u het objectief met de wijzers van de klok mee draait.

B Voor gebruik

Het objectief kan worden ingetrokken en moet voor gebruik worden uitgetrokken. Draai aan de zoomring zoals aangegeven totdat het objectief in de uitgetrokken positie klikt. Foto's maken is alleen mogelijk wanneer op de schaal voor de brandpuntsafstand de markeringpunten voor de brandpuntsafstand tussen 14 en 30 zijn geplaatst.



Op deze brandpuntsafstanden kunnen foto's worden gemaakt

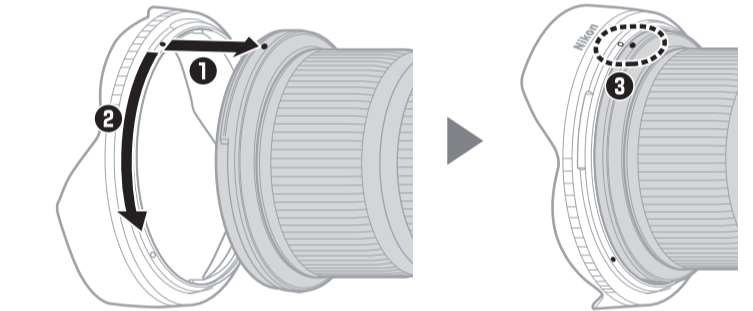
Draai, om het objectief in te trekken, de zoomring in de tegengestelde richting een stop zodra u de **B**-positie op de schaal voor de brandpuntsafstand bereikt.

Als de camera niet in getrokken objectief wordt ingeschakeld, wordt een waarschuwing weergegeven. Trek voor gebruik het objectief uit.

C De zonnekap bevestigen en verwijderen

Leg de bevestigingsmarkering voor de zonnekap **B** op één lijn met de uittijlmarkering op de zonnekap **A** en draai vervolgens aan de kap **C** totdat de **C** markering op één lijn ligt met de vergrendelmarkering op de zonnekap **D**.

Voer de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uit om de kap te verwijderen.



Houd, bij het bevestigen en verwijderen van de kap, deze dicht bij het **B**-symbool op de basis en pak de kap niet te stevig vast. De kap kan worden omgekeerd en op het objectief worden bevestigd wanneer deze niet in gebruik is.

Wanneer het objectief is bevestigd

De scherpstelpositie kan veranderen als u in het scherpstellen de camera uitschakelt en vervolgens weer inschakelt. Stel, voordat u de foto maakt, opnieuw scherp. Als u op een vooraf geselecteerde locatie heeft scherpgesteld terwijl u wacht op het verschijnen van het onderwerp, raden we u aan de camera niet uit te schakelen totdat de foto is gemaakt.

Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

- Pak of houd het objectief of de camera niet alleen met behulp van de zonnekap vast.
- Houd de CPU-contacten schoon.
- Mocht de rubberen afdichting voor de objectiefbevestiging beschadigd zijn, staak onmiddellijk het gebruik en breng het objectief voor reparatie naar een door Nikon geautoriseerd servicecentrum.
- Plaats de voorste en achterste objectiefdoppen terug wanneer het objectief niet in gebruik is.

Bewaar, om de binnenkant van het objectief te beschermen, deze niet in direct zonlicht. Zorg dat het objectief droog blijft. Het roesten van het interne mechanisme kan onherstelbare schade veroorzaken.

- Het objectief achterlaten op extreem hete locaties kan schade veroorzaken of onderdelen gemaakt van versterkt plastic kunnen krimpen/rekken.
- Snelle temperatuurveranderingen kunnen schadelijke condensatie binnen en buiten het objectief veroorzaken. Plaats, voordat het objectief van een koude naar een warme omgeving of vice versa wordt verplaatst, het objectief in een etui of plastic tas om temperatuurveranderingen te verminderen.
- Neem voor het reinigen van de bijbehorende tas te bewaren zodat het wordt beschermd tijdens het vervoeren.

Onderhoud

- Het verwijderen van stof is normaalzere voldoende om de glaspoppervlakken van het objectief te reinigen.
- Vlekken en vingervuurdrukken kunnen een zachte, schone katoenen doek of een lensreinigingsdoekje van fluor-gecoate lenselementen worden verwijderd; reinig vanuit het midden met een rondraaiende beweging naar buiten toe. Veeg, om hardnekkige vlekken te verwijderen, voorzichtig schoon met een zachte doek die een beetje vochtig is gemaakt met een kleine hoeveelheid gedestilleerd water, ethanol of isopropanol. Alle druppelvormige vlekken die niet door deze procedures kunnen worden verwijderd.
- Verwijder, bij het reinigen van lenselementen die niet fluor-gecoat zijn, vlekken en vingervuurdrukken met een zachte, schone katoenen doek of een lensreinigingsdoek dat een beetje vochtig is gemaakt met een kleine hoeveelheid ethanol of lensreiner. Veeg voorzichtig vanuit het midden in een cirkelvormige beweging naar buiten toe en let op dat u geen vegen achterlat en raak de lens niet met uw vingers aan.
- Gebruik voor het reinigen van het objectief nooit organische oplosmiddelen zoals vetverdijver of benzene.
- Neutral Color (NC)-filters (apart verkrijgbaar) en dergelijke kunnen worden gebruikt om het voorste lenselement te beschermen.
- Als het objectief voor langere tijd niet wordt gebruikt, moet u het in een koelke en droge plaats bewaren. Zo voorkomt u schimmel en roest. Bewaar het niet in direct zonlicht of in combinatie met motterballen van nafta of kamfer.

Accessoire's

Meegelieverde accessoire's

- 82 mm makkelijk te bevestigen voorste objectiefdop LC-82B
- Achterste objectiefdop LF-N1
- Zonnekap met binnenvatting HB-86
- Objectief tas CL-C1

De objectief tas gebruiken

- Deta is bedoeld om het objectief tegen krassen te beschermen, niet tegen vallen of andere fysieke schokken van de tas is niet waterdicht.
- Het materiaal dat voor de tas is gebruikt, kan door wrijving of waanmer de tas nat is, vervagen, uitslijpen, krampen of versleuren.
- Verwijder stof met een zachte borstel.
- Water en vlekken kunnen met een zachte, droge doek van het oppervlak worden verwijderd. Gebruik geen alcohol, wasbenzine, thinner of andere vluchtige chemicaliën.
- Bewaar niet op plaatsen die worden blootgesteld aan direct zonlicht of hoge temperaturen of vochtigheid.
- Gebruik de tas niet om de montage of demontage van te reinigen.
- Let goed op dat het objectief niet uit de tas valt tijdens het vervoeren.

Materiaal: polyester

13 parulace bloccano la luce sporadica che altrimenti potrebbe causare luce parassita o immagini fantasma. Servono anche per proteggere l'obiettivo.

Filters

- Gebrauchsfilter één filter per lens. Verwijder de zonnekap voordat u filters bevestigt of circulaire polarisatiefilters draait.

Specificaties			
Vatting	Nikon Z-vatting		
Brandpuntsafstand	14 – 30 mm		
Maximale diafragma	f/4		
Objectiefconstructie	14 elementen in 12 groepen (inclusief 4D-elementen, 4 asferische elementen, elementen met Nano Crystal Coat en een fluor-gecoate voorste objectielement)		
Weergevoel	• FX-formaat: 114°–72° <ul style="list-style-type: none">• DX-formaat: 90°–50°		
Schaal brandpuntsafstand	Gegradeerd in millimeters (14, 16, 20, 24, 30)		
Scherpstelstelsysteem	Intern scherpstelsysteem		
Kortste scherpstafstand	0,28 m vanaf het filmpvlak bij alle zoomstanden		
Diafragmabladen	7 (mode diafragmaopening)		
Diafragma bereik	f/4 – 22		
Maat voor filters/voorzetlens	82 mm (P = 0,75 mm)		
Afmetingen	Ca. 89 mm maximum diameter × 85 mm (afstand vanaf objectiefbevestigingsvlak van de camera wanneer het objectief wordt ingetrokken)		
Gewicht	Ca. 485 g		

Nikon behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van dit product op elk gewenst moment zonder voorafgaande aankondiging te wijzigen.

It Manuale d'uso

Prima di usare questo prodotto, leggere attentamente sia queste istruzioni sia il manuale della fotocamera.

Nota: questo obiettivo è destinato esclusivamente all'uso con fotocamere mirrorless dotate di un innesto bionnetta Z-mount Nikon.

Informazioni di sicurezza

Per evitare danni alla proprietà o lesioni a se stessi o ad altri, leggere interamente la sezione "Informazioni di sicurezza" prima di utilizzare il prodotto.

Conservare queste istruzioni di sicurezza dove possono essere lette da chiunque utilizzi il prodotto.

⚠ AVVERTENZA: la mancata osservanza delle precauzioni contrassegnate con questa icona potrebbe provocare morte o gravi lesioni.
⚠ ATTENZIONE: la mancata osservanza delle precauzioni contrassegnate con questa icona potrebbe provocare lesioni o danni alla proprietà.

⚠ AVVERTENZA

- Non smontare né modificare il prodotto.** Non toccare le parti interne che diventano esposte come risultato di caduta o altro incidente. La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare scosse elettriche o altre lesioni.
- Se si dovessero notare anomalie, per esempio la produzione di fumo, calore o odori insoliti da parte del prodotto, scollegare immediatamente la fonte di alimentazione della fotocamera.** Continuare a utilizzarlo potrebbe provocare incendi, ustioni o altre lesioni.
- Mantenere asciutto.** Non maneggiare con le mani bagnate. La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.
- Non utilizzare questo prodotto in presenza di polveri o gas infiammabili, quali propano, benzina o aerosol.** La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare esplosioni o incendi.
- Non guardare direttamente il sole o un'altra fonte di luce intensa attraverso l'obiettivo o la fotocamera.** La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare disturbi della vista.
- Mantenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.** La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto. Inoltre, si noti che i piccoli componenti costituiscono un rischio di soffocamento. Se un bambino ingerisce un componente del prodotto, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non maneggiare a mani nude in luoghi esposti a temperature estremamente alte o basse.** La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare ustioni o congelamento.

⚠ ATTENZIONE

- Non lasciare l'obiettivo puntato verso il sole o altre fonti di luce intensa.** La luce messa a fuoco dall'obiettivo è una fonte di incendi e danni ai componenti interni del prodotto.
- Non lasciare il prodotto dove sarà esposto a temperature estremamente alte per un periodo prolungato, per esempio in un'automobile chiusa o sotto la diretta pioggia.** La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare incendi o malfunzionamenti del prodotto.
- Non trasportare fotocamere o obiettivi con treppiedi o accessori simili collegati.** La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto.

⚠ ATTENZIONE

- Non lasciare l'obiettivo puntato verso il sole o altre fonti di luce intensa.** La luce messa a fuoco dall'obiettivo è una fonte di incendi e danni ai componenti interni del prodotto.
- Non lasciare il prodotto dove sarà esposto a temperature estremamente alte per un periodo prolungato, per esempio in un'automobile chiusa o sotto la diretta pioggia.** La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare incendi o malfunzionamenti del prodotto.
- Non trasportare fotocamere o obiettivi con treppiedi o accessori simili collegati.** La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto.

⚠ ATTENZIONE

- Non lasciare l'obiettivo puntato verso il sole o altre fonti di luce intensa.** La luce messa a fuoco dall'obiettivo è una fonte di incendi e danni ai componenti interni del prodotto.
- Non lasciare il prodotto dove sarà esposto a temperature estremamente alte per un periodo prolungato, per esempio in un'automobile chiusa o sotto la diretta pioggia.** La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare incendi o malfunzionamenti del prodotto.
- Non trasportare fotocamere o obiettivi con treppiedi o accessori simili collegati.** La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto.

Avvisi per gli utenti europei

- Questo simbolo indica che gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti negli appositi contenitori di rifiuti.

Le seguenti istruzioni sono rivolte esclusivamente agli utenti di paesi europei:

• Il presente prodotto deve essere smaltito nell'apposito contenitore di rifiuti. Non smaltire insieme ai rifiuti domestici.

- La raccolta differenziata e il riciclaggio aiutano a preservare le risorse naturali e a prevenire le conseguenze negative per la salute umana e per l'ambiente che potrebbero essere provocate da un smaltimento scorretto.
- Per ulteriori informazioni, vi preghiamo di contattare il rivenditore o le autorità locali responsabili dello smaltimento dei rifiuti.

Utilizzo dell'obiettivo

Componenti dell'obiettivo: nomi e funzioni Fare riferimento alla figura riportata sul bordo sinistro di questo foglio.

1	Riferimento di innesto parulace	Utilizzare quando si fissa il paraluce.	Vedere C
2	Anello zoom	Ruotare per aumentare o ridurre l'ingrandimento. Assicurarsi di estendere l'obiettivo prima dell'uso.	Vedere B
3	Scala delle lunghezze focali	Determinare la lunghezza focale approssimativa quando si aumenta o si riduce l'ingrandimento dell'obiettivo.	—
4	Riferimento scala lunghezze focali	Modo autofocus selezionato: nel modo autofocus, è possibile ruotare questa ghiera personalizzabile per eseguire una funzione selezionata con la fotocamera (vedere il manuale della fotocamera per i dettagli).	—
5	Anello di controllo	Modo di messa a fuoco manuale selezionato: ruotare per mettere a fuoco.	—
6	Riferimento di innesto obiettivo	Utilizzare quando si innesta l'obiettivo sulla fotocamera.	Vedere A
7	Guarnizione in gomma di innesto obiettivo	—	—
8	Contatti CPU	Utilizzati per il trasferimento di dati da e verso la fotocamera.	—
9	Selettore del modo di messa a fuoco	Scegliere A per Autofocus, M per la messa a fuoco manuale. Sinoché è indipendente dall'impostazione della messa a fuoco deve essere regolata manualmente quando il modo di messa a fuoco manuale è selezionato utilizzando i controlli della fotocamera.	—

10	Paraluce	Il paraluce bloccano la luce sporadica che altrimenti potrebbe causare luce parassita o immagini fantasma. Servono anche per proteggere l'obiettivo.	Vedere C
11	Riferimento di blocco parulace	Utilizzare quando si fissa il paraluce.	—
12	Riferimento di allineamento parulace	—	—
13	L'apice dell'obiettivo anteriore	—	—
14	Copriobiettivo posteriore	—	—

A Colloppamento e rimozione

Colloppamento dell'obiettivo

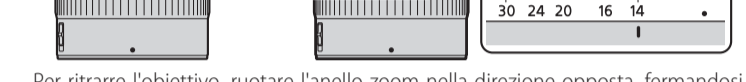
1 Spegnere la fotocamera, rimuovere il tappo corpo e staccare il copriobiettivo posteriore.

2 Posizionare l'obiettivo sul corpo macchina della fotocamera, mantenendo il riferimento di innesto dell'obiettivo allineato con il riferimento di innesto sul corpo macchina della fotocamera, quindi ruotare l'obiettivo in senso antiorario fino a farlo scattare in posizione.

Rimozione dell'obiettivo

1 Spegnere la fotocamera.

2 Premere e tenere premuto il pulsante di rilascio obiettivo mentre si ruota l'obiettivo in senso orario.



Per ritrarre l'obiettivo, ruotare l'anello zoom nella direzione opposta, fermandosi quando si raggiunge la posizione **B** sulla scala delle lunghezze focali.

Se si accende la fotocamera con l'obiettivo retratto, verrà visualizzato un avviso. Estendere l'obiettivo prima dell'uso.

E Fissaggio e rimozione del paraluce

Allineare il riferimento di innesto parulace **B** con il riferimento di allineamento parulace **A**, quindi ruotare il paraluce **C** finché il riferimento **C** non è allineato con il riferimento di blocco parulace **D**.

Per rimuovere il paraluce, invertire l'ordine degli step precedenti.



Quando si collega o si rimuove il paraluce, mantenerlo in prossimità del simbolo **B** presente sulla sua base ed evitare di afferrarlo con troppa forza. Il paraluce può essere invertito e innestato sull'obiettivo quando non in uso.

Quando l'obiettivo è collegato

La posizione di messa a fuoco potrebbe cambiare se si spegne la fotocamera e quindi la si riaccende dopo la messa a fuoco. Mettere nuovamente a fuoco prima della ripresa. Se si è effettuato la messa a fuoco su una posizione preselezionata mentre si attendeva la comparsa del soggetto, si consiglia di non spegnere la fotocamera finché l'immagine non è stata scattata.

Precauzioni per l'uso

• Non afferrare o mantere l'obiettivo o la fotocamera usando solo il paraluce.

- Mantenere asciutto il corpo della fotocamera e il corpo della fotocamera.
- Nel caso in cui la guarnizione in gomma di innesto obiettivo sia danneggiata, interrompere immediatamente l'utilizzo e portare l'obiettivo ad un centro assistenza autorizzato Nikon per la riparazione.
- Riposizionare i copriobiettivo anteriori e posteriore quando l'obiettivo non è in uso.
- Per proteggere l'interno dell'obiettivo, conservarlo lontano dalla luce diretta del sole.
- Tenere asciutto l'obiettivo. La presenza di ruggine nel meccanismo interno potrebbe causare un danno irreparabile.
- Lasciare l'obiettivo in luoghi estremamente caldi può danneggiare o deformare le parti realizzate in plastica rinforzata.
- Rapidi cambiamenti di temperatura potrebbero provocare una dannosa condensa all'interno e all'esterno dell'obiettivo. Prima di portare l'obiettivo da un ambiente caldo all'altro o viceversa, inserirlo nella sua custodia o in un sacchetto di plastica per consentire il cambiamento di temperatura.
- Si consiglia di posizionare l'obiettivo nella sua custodia per proteggerlo da graffi durante il trasporto.

Cura dell'obiettivo

• La rimozione della polvere è di solito sufficiente per pulire le superfici in vetro dell'obiettivo.

- Macchie e impronte digitali possono essere rimosse dagli elementi obiettivo con trattamento all'acqua utilizzando un panno di cotone pulito e morbido o una venaia per la pulizia dell'obiettivo pulire dal centro verso l'esterno con un panno morbido leggermente inumidito con una piccola quantità di acqua distillata, etanolo o detergente per obiettivi. Eventuali segni a forma di goccia lasciati da questa procedura sulla superficie idrorepellente e oleorepellente possono essere rimossi successivamente con un panno asciutto.

• Durante la pulizia degli elementi dell'obiettivo non dotati di trattamento al fluoro, rimuovere macchie e impronte digitali utilizzando un panno di cotone pulito e morbido o una venaia per la pulizia dell'obiettivo leggermente inumiditi con una piccola quantità di etanolo o detergente per obiettivi. Pulire delicatamente dal centro verso l'esterno con un movimento circolare, assicurandosi di non lasciare effetto smear e di non toccare l'obiettivo con la dita.

- Per la pulizia dell'obiettivo non usare mai solventi organici, come solventi per vernici o benzene.
- Non utilizzare il prodotto per pulire le superfici in metallo.

• Filtri neutri (NC) (disponibili separatamente) e simili possono essere usati per proteggere l'elemento frontale dell'obiettivo.

- Se si prevede di non utilizzare l'obiettivo per un periodo prolungato, conservarlo in un luogo fresco e asciutto, onde evitare che si creino muffe e ruggine. Non conservare in luoghi esposti alla luce diretta del sole o in presenza di naftalina o canfora.

Accessori

Accessori in dotazione

- Copriobiettivo anteriore snap-on 82 mm LC-82B
- Copriobiettivo posteriore LF-N1
- Paraluce a bionnetta HB-86
- Custodia per obiettivi CL-C1

Uso della custodia per obiettivi

- La custodia è progettata per proteggere l'obiettivo dai graffi, non da cadute o altri shock fisici.
- La custodia non è resistente all'acqua.
- Il materiale utilizzato nella custodia potrebbe sbiadire, scolorire, restringersi